

Disruptive Cartographers: Doing Theology Latinamente

THE WORD
BECAME CULTURE

MIGUEL H. DÍAZ, EDITOR

ORBIS  BOOKS
Maryknoll, New York 10545

Founded in 1970, Orbis Books endeavors to publish works that enlighten the mind, nourish the spirit, and challenge the conscience. The publishing arm of the Maryknoll Fathers and Brothers, Orbis seeks to explore the global dimensions of the Christian faith and mission, to invite dialogue with diverse cultures and religious traditions, and to serve the cause of reconciliation and peace. The books published reflect the views of their authors and do not represent the official position of the Maryknoll Society. To learn more about Maryknoll and Orbis Books, please visit our website at www.orbisbooks.com

Copyright © 2020 by Miguel H. Díaz

Published by Orbis Books, Box 302, Maryknoll, NY 10545-0302.

All rights reserved.

No part of this publication may be reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, recording, or any information storage or retrieval system, without prior permission in writing from the publisher.

Queries regarding rights and permissions should be addressed to: Orbis Books, P.O. Box 302, Maryknoll, NY 10545-0302.

Manufactured in the United States of America

Library of Congress Cataloging-in-Publication Data

Names: Díaz, Miguel H., editor.

Title: The Word became culture / Miguel H. Díaz, editor.

Description: Maryknoll, NY : Orbis Books, 2020. | Series: Disruptive cartographers: doing theology latinamente; volume 1 | Includes bibliographical references and index. | Summary: First volume in a new series on Latino/a theology, this collection of essays deals with aspects of inculturation in Latino/a theology

Identifiers: LCCN 2020016661 (print) | LCCN 2020016662 (ebook) | ISBN 9781626983861 (trade paperback) | ISBN 9781608338481 (epub)

Subjects: LCSH: Christianity—Latin America. | Christianity and culture—Latin America.

Classification: LCC BR600.W67 2020 (print) | LCC BR600 (ebook) | DDC 230.089/68073—dc23

LC record available at <https://lccn.loc.gov/2020016661>

LC ebook record available at <https://lccn.loc.gov/2020016662>

CONTENTS

<i>Preface to the Series</i>	vii
Carmen M. Nanko-Fernández, Gary Riebe-Estrella, Miguel H. Díaz	
<i>Acknowledgments</i>	xi
<i>Introduction: A Preferential Option for Culture</i>	xv
Miguel H. Díaz	
<i>Prologue</i>	xxi
Cardinal Gianfranco Ravasi	
1. The Word That Crosses: Life-giving Encounters with the Markan Jesus and Guadalupe	1
<i>Miguel H. Díaz</i>	
2. Beyond Borders and Boundaries: Rethinking Eisegesis and Rereading Ruth 1:16–17	25
<i>Jean-Pierre Ruiz</i>	
3. A “Preferential Option”: A Challenge to Faith in a Culture of Privilege	49
<i>María Teresa Dávila</i>	
4. (De)Ciphering <i>Mestizaje</i>: Encrypting Lived Faith	71
<i>Néstor Medina</i>	
5. Playing en los Márgenes: Lo Popular as <i>Locus Theologicus</i>	93
<i>Carmen M. Nanko-Fernández</i>	
<i>Index</i>	115